

Daylong actinica

Medizinprodukt zur Prävention von verschiedenen Formen des hellen Hautkrebs bei Risikopatienten (Immunsupprimierte) und von Lichtdermatosen

Wirkung

- In einer zweijährigen Studie mit immunsupprimierten Hochrisikopatienten (Organtransplantierte) für hellen Hautkrebs (Aktinische Keratose, Basalzellkarzinom und Plattenepithelkarzinom) erwies sich Daylong actinica als effizient in der Prävention von aktinischer Keratose und Plattenepithelkarzinomen.
- In einer Studie mit Patienten, die an einer polymorphen Lichtdermatose litten, erwies sich Daylong actinica als äusserst wirkungsvoll.

Daylong actinica schützt sowohl vor UVB- als auch vor UVA-Strahlen. Es enthält photostabile Breitbandfilter und ist wasserresistent. Daylong actinica schützt sehr gut vor UVB-Strahlen. Im UVA-Bereich erfüllt das Produkt die Anforderungen der offiziellen Australischen Norm. Trotzdem sollten Sie wenn möglich die Mittagssonne meiden und besonders in südlichen Regionen (vor allem in Äquatornähe) weitere Schutzmassnahmen vor einem Aufenthalt in der Sonne treffen.

Daylong actinica hydratisiert und pflegt Ihre Haut. Da die Lotion frei von Duftstoffen und herkömmlichen PEG-Emulgatoren ist, ist sie gut verträglich und kann auch auf sehr empfindlicher Haut angewendet werden.

Anwendung

Immunsupprimierte Risikopatienten, insbesondere Transplantationspatienten sollen schützende Kleidung tragen und direkten Sonnenkontakt vermeiden! Um die bestmögliche Schutzwirkung zu erreichen, tragen Sie Daylong actinica jeden Morgen reichlich (2 mg/cm² dies entspricht ca. 0,5 Teelöffel für das Gesicht inkl. Hals oder 1 1/2 Teelöffel für beide Arme) auf alle Hautpartien auf, die den Tag über der Sonne ausgesetzt sind. Der Schutz kann durch die Anwendung einer geringeren Menge vermindert sein.

Auch wenn Daylong actinica für mehrere Stunden maximalen Schutz bietet, soll sonnenempfindliche Haut nicht allzu lange der Sonne ausgesetzt werden.

Benutzen Sie Daylong actinica 30 Minuten vor dem ersten Aufenthalt in der Sonne und vor der Anwendung anderer Kosmetikprodukte (lassen Sie Daylong actinica einige Minuten in die Haut einziehen).

Gegenanzeigen

Nebenwirkungen, die durch einen der Bestandteile von Daylong actinica ausgelöst werden, können nicht ausgeschlossen werden. Wenn Sie Hautirritationen, Ausschlag oder sonnenbrandähnliche Reaktionen an sich beobachten, können dies Anzeichen für eine Nebenwirkung sein und Sie sollten ein anderes Produkt verwenden.

Achten Sie darauf, die Augen beim Auftragen der Lotion auszuspüren und schützen Sie diesen Bereich stattdessen durch eine hochwertige Sonnenbrille, da Daylong actinica bei direktem Kontakt mit den Augen ein Brennen hervorrufen kann. Falls die Lotion in die Augen gelangt, gründlich mit viel Wasser ausspülen!

Hautpflege

Durch Wärme und UV-Strahlen belastete Haut trocknet stark aus. Das Feuchtigkeitsdefizit wird durch das Auftragen von hydratisierenden und wenig fettenden Produkten kompensiert.

Anwendung zusammen mit Mückenschutzmitteln

Wenn Daylong actinica zusammen mit Mückenschutzmitteln verwendet wird, muss Daylong actinica zuerst aufgetragen werden. Warten Sie ungefähr 15 Minuten, bevor Sie das Mückenschutzmittel benutzen. Bitte beachten Sie, dass die Schutzwirkung von Daylong actinica in diesem Fall vermindert sein kann.

Besondere Hinweise

Die in Daylong actinica enthaltenen Lichtschutzfilter können zu Verfärbungen von Kleidungsstücken, Kunststoffen und weiteren Materialien, wie z.B. Schwimmbadfolien, führen. Wir empfehlen deshalb Daylong actinica nicht direkt vor dem Anziehen aufzutragen.

Zusammensetzung: Bis-Ethylhexyloxyphenol Methoxyphenyl Triazine, Ethylhexyl Triazone, Isoamyl p-Methoxycinnamate, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Methylene bis-Benzotriazolyl Tetramethylbutylphenol, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Propylparaben, Methylparaben, Excipients

Packungsgrösse

Daylong actinica: 100 g, 30 g  Medizinprodukt Klasse I

Spirig Pharma AG, CH-4622 Egerkingen, www.daylong-actinica.com
Spirig Pharma GmbH, A-4040 Linz
Spirig Pharma GmbH, D-86013 Augsburg

Mode d'emploi

F

Daylong actinica

Produit médical pour la prévention de différentes formes du cancer de la peau non mélanome chez les patients à risque (immunosupprimés) et des photodermatoses

Effet

- Dans une étude de deux ans menée sur des patients immunosupprimés à haut risque (ayant subi une greffe d'organes) pour le cancer de la peau non mélanome (kératose actinique, carcinome à cellules basales et carcinome à cellules épithéliales pavimenteuses), Daylong actinica s'est avéré efficace dans la prévention de la kératose actinique et des carcinomes à cellules épithéliales pavimenteuses.
- Dans une étude menée sur des patients atteints de lucite polymorphe, Daylong actinica s'est avéré extrêmement efficace.

Daylong actinica protège non seulement contre les rayons UVB, mais également contre les rayons UVA. Daylong actinica contient des filtres à large spectre photostables et résiste à l'eau. Daylong actinica assure une très bonne protection contre les rayons UVB. Dans le domaine UVA, le produit répond aux exigences de la norme australienne officielle. Cependant, dans la mesure du possible, vous devriez éviter le soleil de midi et prendre des mesures supplémentaires avant un séjour au soleil, surtout dans les régions du sud (surtout à proximité de l'équateur).

Daylong actinica hydrate et soigne la peau. Etant donné que la lotion est exempte de parfums et d'émulsifiants PEG traditionnels, elle est bien tolérée et peut être également utilisée sur la peau très sensible.

Utilisation

Les patients à risque immunosupprimés, en particulier les patients ayant subi une greffe, doivent porter des vêtements protecteurs et éviter le contact direct avec le soleil! Pour obtenir un effet protecteur optimal, appliquez généreusement Daylong actinica chaque matin (2 mg/cm², ceci correspond à environ 0,5 cuillère à café pour le visage, y compris le cou, ou 1 1/2 cuillères à café pour les deux bras) sur toutes les parties de la peau découvertes pendant la journée. La protection peut être diminuée par l'utilisation d'une quantité moindre.

Même si Daylong actinica offre une protection maximale pour plusieurs heures, vous ne devez pas exposer la peau très sensible au soleil trop longtemps au soleil.

Utilisez Daylong actinica 30 minutes avant le premier séjour au soleil et avant l'utilisation d'autres produits cosmétiques (laissez pénétrer Daylong actinica dans la peau pendant quelques minutes).

Effets indésirables

La survenue d'un effet indésirable en réaction à l'un des ingrédients de Daylong actinica ne peut être exclue. Des irritations, des éruptions cutanées ou des réactions comparables à un coup de soleil après une brève exposition au soleil peuvent être la manifestation d'un effet secondaire indésirable, auquel cas le traitement doit être interrompu. Demandez conseil à votre pharmacien ou médecin.

Éviter tout contact avec les yeux et portez des lunettes de soleil avec une protection anti-UV. Un contact direct de Daylong actinica avec les yeux peut provoquer une sensation de brûlure. Dans ce cas, rincer abondamment à l'eau.

Soins de la peau

Une peau exposée à la chaleur et aux rayons UV se déshydrate rapidement. Cette perte d'hydratation est efficacement corrigée par l'application d'un produit hydratant.

Utilisation avec une protection anti-moustique


Lorsque Daylong actinica est utilisé avec des protections anti-moustique, il est indispensable de commencer par appliquer Daylong actinica. Attendez ensuite une quinzaine de minutes avant d'utiliser la protection anti-moustique. Attention toutefois: les vertus de protection de Daylong actinica peuvent, dans ce cas précis, perdre en intensité.

Considérations particulières

Les filtres UV contenus dans Daylong actinica sont susceptibles de décolorer les vêtements, les matières synthétiques, ainsi que d'autres matériaux tels que p. ex. les feuilles de revêtement pour piscines. Il est donc déconseillé d'appliquer Daylong actinica juste avant de s'habiller.

Composition: Bis-Ethylhexyloxyphenol Methoxyphenyl Triazine, Ethylhexyl Triazone, Isoamyl p-Methoxycinnamate, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Methylene bis-Benzotriazolyl Tetramethylbutylphenol, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Propylparaben, Methylparaben, Excipients

Conditionnement

Daylong actinica: 100 g, 30 g  Dispositif médical classe I

Laboratoires Spirig SAS, F-54000 Nancy
www.daylong-actinica.com

Istruzioni per l'uso

IT

Daylong actinica

Prodotto medico per la prevenzione di varie forme di tumore cutaneo non melanomatoso in pazienti a rischio (immunodepressi) e delle fotodermatosi

Proprietà

- Uno studio durato due anni e condotto su pazienti immunodepressi (trapiantati) particolarmente predisposti allo sviluppo di tumori della pelle non melanocitici (cheratosi actinica, carcinoma a cellule basali e carcinoma a cellule squamose) ha dimostrato l'efficacia di Daylong actinica nella prevenzione della cheratosi actinica e del carcinoma a cellule squamose.
- Secondo uno studio effettuato su pazienti affetti da eruzioni polimorfe da luce, Daylong actinica è risultato altamente efficace.

Daylong actinica protegge sia dai raggi UVB che dai raggi UVA, contiene filtri fotostabili ad ampio spettro ed è impermeabile. Daylong actinica garantisce un altissimo livello di protezione contro i raggi UVB. Nella gamma UVA, il prodotto è conforme ai requisiti delle norme australiane ufficiali. Ciononostante si consiglia, per quanto possibile, di evitare il sole di mezzogiorno e di prestare particolare attenzione durante l'esposizione al sole nelle zone geografiche meridionali (soprattutto in prossimità dell'equatore).

Daylong actinica presenta inoltre proprietà idratanti per una migliore cura della pelle. L'assenza di profumo e dei convenzionali emulsionanti PEG assicura una buona tollerabilità della lozione e la possibilità, pertanto, di utilizzarla persino su pelli altamente sensibili.

Applicazione

I pazienti a rischio immunosoppressi e in particolare i pazienti che hanno subito trapianti devono indossare un abbigliamento protettivo ed evitare l'esposizione diretta al sole! Per ottenere il miglior effetto protettivo possibile, applichi ogni mattina una quantità abbondante di Daylong actinica (2 mg/cm², che corrispondono a circa 0.5 cucchiaino da tè per il viso e il collo, oppure 1 1/2 cucchiaino da tè per entrambe le braccia) su tutte le zone cutanee che durante il giorno sono esposte al sole. L'uso di una minore quantità di prodotto può diminuire l'efficacia protettiva.

Anche se Daylong actinica offre la massima protezione per diverse ore, chi ha la pelle sensibile al sole deve evitare di esporsi ai raggi solari per troppo tempo.

Usi Daylong actinica 30 minuti prima della prima esposizione al sole e prima di applicare altri prodotti cosmetici (lasci penetrare Daylong actinica nella pelle per alcuni minuti).

Limitazioni all'uso

Non è possibile escludere reazioni avverse a uno dei componenti di Daylong actinica. Qualora, dopo una breve esposizione al sole, si manifestassero irritazioni, un'eruzione cutanea o una reazione simile a una scottatura solare, ciò potrebbe essere indice del fatto che il prodotto genera effetti indesiderati. In tal caso, il prodotto va cambiato.

Accertarsi di evitare il contatto con gli occhi e di utilizzare occhiali da sole di buona qualità, poiché Daylong actinica potrebbe causare una sensazione di bruciore in caso di contatto diretto con gli occhi. Qualora ciò si verificasse, risciacquare gli occhi con abbondante acqua!

Cura della pelle

La pelle esposta al calore e ai raggi UV si disidrata rapidamente. La perdita di idratazione che ne consegue viene efficacemente neutralizzata dall'applicazione di prodotti idratanti. In tali casi è possibile applicare prodotti poco oleosi.

Utilizzo in combinazione con prodotti antizanzare

Se si utilizza Daylong actinica in combinazione con un prodotto antizanzare, applicare prima Daylong actinica. Attendere circa 15 minuti prima di applicare il prodotto repellente. Si prega di notare che, in questo caso, la protezione offerta da Daylong actinica potrebbe diminuire.

Considerazioni speciali

I filtri fotoprotettori contenuti in Daylong actinica possono macchiare indumenti, materie plastiche e altri materiali, come p.es. i film di rivestimento delle piscine. Si consiglia pertanto di non applicare Daylong actinica immediatamente prima di vestirsi.

Composizione: Bis-Ethylhexyloxyphenol Methoxyphenyl Triazine, Ethylhexyl Triazone, Isoamyl p-Methoxycinnamate, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Methylene bis-Benzotriazolyl Tetramethylbutylphenol, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Propylparaben, Methylparaben, Excipients

Formato della confezione

Daylong actinica: 100 g, 30 g  Dispositivo medico classe I

Spirig Pharma Ltd., CH-4622 Egerkingen,
www.daylong-actinica.com

Daylong actinica

Medical device for prevention of certain forms of non-melanoma skin cancer in at-risk patients (immunosuppressed) and of photodermatitis

Properties

- In a 2 year study in immunosuppressed patients (organ transplanted patients) highly susceptible to the development of non melanoma skin cancers (Actinic Keratosis, Basal Cell Carcinoma and Squamous Cell Carcinoma) Daylong actinica proved to be effective in the prevention of actinic keratosis and squamous cell carcinoma.
- In a study on patients with polymorphous light eruptions, Daylong actinica proved to be highly effective.

Daylong actinica protects from both UVB and UVA rays. It contains photostable broad spectrum filters and is waterproof. Daylong actinica offers a very high protection level against UVB rays. In the UVA range, the product conforms to the requirements of the official Australian Standard. You should nonetheless avoid the midday sun where possible, and take particular care during exposure to the sun in southern regions (particularly around the Equator).

Daylong actinica has also hydrating properties for better skin conditioning. The absence of fragrance and conventional PEG emulsifiers ensures that the lotion is well tolerated, so that it can even be used on highly sensitive skins.

Application

Immunosuppressed patients (especially transplant patients) should wear protective clothing and avoid exposure to direct sunlight! The best possible protective effect is provided by applying Daylong Actinica liberally each morning (2mg/cm², which is equivalent to about 0.5 teaspoon for the face and neck, or 1½ teaspoons for both arms) to any areas of skin exposed to the sun during the day. The level of protection may be reduced if a smaller amount has been used.

Even though Daylong Actinica provides maximum protection for several hours, sensitive skin should still not be exposed to the sun for extended periods of time.

Apply Daylong Actinica 30 minutes before going out into the sun for the first time, and before applying other cosmetic products (allow Daylong Actinica to be absorbed into the skin for a few minutes first).

Restrictions in usage

An adverse reaction to one of the ingredients of Daylong actinica cannot be ruled out. If irritation, a skin rash or a reaction similar to sunburn occurs after only brief exposure to the sun, an unwanted side effect may be apparent in which case the product should be changed.

Take care to avoid the eyes and use good sunglasses for this area since Daylong actinica may cause a burning sensation on direct contact with the eyes. Rinse with liberal amounts of water in case it gets in the eyes!

Skin care

Skin exposed to heat and UV rays rapidly dehydrates. The resultant moisture loss is effectively neutralised by the application of a moisturising lotion. Low oil-containing products can be applied in these cases.

Usage in conjunction with mosquito repellents


If Daylong actinica is used in conjunction with a mosquito repellent, Daylong actinica is to be applied first. Wait approximately 15 minutes before applying the mosquito repellent. It should be noted that the protection afforded by Daylong actinica could be diminished in this case.

Special considerations

The UV filters in Daylong actinica can lead to a discolouration of clothing, synthetic materials and other materials such as the film covering for swimming pools. We therefore recommend that you do not apply Daylong actinica immediately before dressing.

Composition: Bis-Ethylhexyloxyphenol Methoxyphenyl Triazine, Ethylhexyl Triazone, Isoamyl p-Methoxycinnamate, Ethylhexyl Methoxycinnamate, Methylene bis-Benzotriazolyl Tetramethylbutylphenol, Butyl Methoxydibenzoylmethane, Propylparaben, Methylparaben, Excipients

Pack size

Daylong actinica: 100 g, 30 g  Medical device class I

Spirig Pharma Ltd., CH-4622 Egerkingen,
www.spirig.ch, www.daylong-actinica.com